

APRON OUTSIDE (WOMAN INSIDE) BATA POR FÓRA (MULLER POR DENTRO) · von Claudia Brenlla

Spanien 2008 MiniDV 18 Min. dt./galliz. OmeU experimenteller Dokumentarfilm



Idee: Claudia Brenlla
Kamera: Claudia Brenlla
Schnitt: Beatriz Arosa
Musik: Vivaldi, Puccini
Claudia Brenlla
Produzentin: María Fernández Lago
Produktion: Laturmadocus
Kontakt: Laturmadocus
Mit: Petra Buchegger
Patricia Otero Ramos
Christiane Ehrhardt

Claudia Brenlla ist Spanierin und wurde 1964 in Brasilien geboren. Sie studierte Jura und arbeitete nach Abschluss ihres Studiums als Produktionsleiterin in der Filmindustrie. Es folgten Jobs als Drehbuchautorin und Setdesignerin, bis sie anfangs, selbst Regie zu führen und ihre eigenen Filme zu produzieren, vor allem Dokumentationen. Heute führt sie die Geschäfte ihrer eigenen Produktionsfirma Laturmadocus in Vigo, Gallizien.

Filmografie: 2001 CABO VERDE MORABEZA, 2004 LEVE-LEVE, AN AFRICAN RUMBA, 2008 APRON OUTSIDE (WOMAN INSIDE); THE HOMELESS CLUB

Für die österreichische Künstlerin Petra Buchegger ist Galizien das El Dorado der Kittelschürzen. In ihrer Arbeit spielt dieses Kleidungsstück – vor allem in der karierten Form – eine wichtige Rolle, das Hausfrauen in der ganzen Welt als Arbeitskleidung tragen. Der Symbolgehalt der Kittelschürze wird mit Trägerinnen und Gegnerinnen dieser Errungenschaft der Bekleidungs-geschichte diskutiert.

For the Austrian artist, Petra Buchegger, Galicia is "El Dorado" of aprons. She refers to this piece of clothing (usually the checked ones), that different women from different parts in the world wear as working clothes. This experimental short film deals with those women who use that garment and with those who don't, the nexus existing among them all and the apron itself as a symbol.

SPANIEN I – DOKUMENTARFILME

so 16 nov 17.30 uhr Caligari FilmBühne
do 20 nov 18.00 uhr Instituto Cervantes Frankfurt

Internationale Erstaufführung

COLUMBA PALUMBUS (WILD DOVE) COLUMBA PALUMBUS (USO BASATIA) · von Koldo Almandoz

Spanien 2007 35 mm 5 Min. o. Dial. Kurzspielfilm



Drehbuch: Koldo Almandoz
Kamera: Koldo Almandoz, Angel Aldarondo
Schnitt: Angel Aldarondo, Koldo Almandoz
Musik: Cinematic Orchestra
Sound: Jose Luis Rubio, Iñaki Olaziregi
Haimar Olaskoaga
Produzenten: Koldo Almandoz, Marian Fernández Pascal
Angel Aldarondo
Produktion: MK Filmak, Kosmika Studio
Kontakt: KIMUAK
Darsteller: Peru Almandoz, Edurne Olazola
Telmo Olaziregi

Koldo Almandoz wurde 1973 in San Sebastian im Baskenland geboren – am selben Tag wie der legendäre Spieler des Fußballclubs Real Sociedad, Jesús Mari Zamora, nur einige Jahre später. Er arbeitete als Radiosprecher, Autor von Hörspielen und als Journalist sowie in der Werbebranche. Heute leitet er die Zeitschrift „the balde“.

Filmografie: 1997 RAZIELEN ITZULERA; MON PETIT, MON AMOUR, 1998 HABANA 3, 2000 A DAR BA KAR, 2002 BELARRA (ex 16), 2004 AMUAK (ex 20), 2006 DESIO EHIZTARIA; MIDORI, 2007 COLUMBA PALUMBUS (USO BASATIA)

Wilde Tauben, ein Hochsitz und ein Jäger mit einem Gewehr. Die Tauben fliegen wie gewohnt Ihre Kreise. Ein Schuss – und der Jäger ist tot. Bleibt die Frage, wie es dazu kommen konnte und was die Familie des Jägers damit zu tun hat.

Wild pigeons, a stand and a hunter with a rifle. The pigeons fly around like they're used to do. A shot and the hunter is dead. The only question is what the family of the hunter has to do with it.

SPANIEN II – FIKTION & ANIMATION / VORFILM

sa 15 nov 22.15 uhr Alpha Kino
di 18 nov 22.15 Uhr Caligari FilmBühne
do 20 nov 18.00 uhr Instituto Cervantes Frankfurt

GLOBAL MANOLO MANOLO GLOBAL · von César Esteban Alenda

Spanien 2007 Digital Betacam 12 Min. OmeU Kurzspielfilm



Drehbuch: César Esteban Alenda
Kamera: Jose Antonio Muñoz, Victor Leal
Schnitt: José Manuel Jiménez
Musik: Sergio De La Puente
Sound: Miguel Lopez, Santiago Romero
Jose Ochando
Produzent: José Esteban Alenda
Produktion: Solita Films
Kontakt: Solita Films
Darsteller: Francisco Algora, Soledad Cofiño
Loli Delgado
Carlos Fernandez

César Esteban Alenda studierte Architektur und arbeitet als Grafikdesigner und Filmregisseur.

Filmografie: 2006 MANOLO MARCA REGISTRADA, 2007 MANOLO GLOBAL, 2008 SILBA PERFIDA

Auszeichnungen: erster Preis (Muestra Nacional de Cortometraje „Murcia Joven“, Spanien 2007), Preis für den besten Schauspieler an Francisco Algora (Festival Nacional de Cortometrajes de Jerez, Spanien 2007)

Manolo soll eine kaputte Klimaanlage in einem beliebten Restaurant reparieren. Im Labyrinth der Röhren verliert er die Orientierung. In seiner ebenso komischen wie erschreckenden Reise durch die Gänge ohne Ausgang spiegelt sich die fortschreitende Globalisierung in Spanien und dem Rest der Welt.

Manolo is to repair an air condition out of order in a popular restaurant. He gets lost in the labyrinth of tubes. In this funny as well as frightening journey thru the tubes without exit the proceeding globalization in Spain and the rest of the world is mirrored.

SPANIEN II – FIKTION & ANIMATION

di 18 nov 22.15 uhr Caligari FilmBühne
do 20 nov 18.00 uhr Instituto Cervantes Frankfurt

Deutschland-Premiere